

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 490/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαΐου 2013

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## 1. Έναρξη

- (1) Στις 29 Αυγούστου 2012, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(2)</sup> («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), την έναρξη διαδικασίας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας («οι υπό εξέταση χώρες»).
- (2) Η έρευνα κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 17 Ιουλίου 2012 από το European Biodiesel Board («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 60% της συνολικής παραγωγής βιοντίζελ της Ένωσης. Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.
- (3) Στις 30 Ιανουαρίου 2013 η Επιτροπή κατέστησε υποχρεωτική την καταγραφή των εισαγωγών του ίδιου προϊόντος καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 79/2013 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2013 <sup>(3)</sup>.
- (4) Στις 10 Νοεμβρίου 2012 η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(4)</sup>, την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας και ξεκίνησε ξεχωριστή έρευνα.

## 2. Περίοδος της έρευνας

- (5) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2011 έως τις 30 Ιουνίου 2012 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως το τέλος της ΠΕ («υπό εξέταση περίοδος»).

## 3. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στην Αργεντινή και την Ινδονησία, τους γνωστούς εισαγωγείς, τους προμηθευτές, τους διανομείς, τους χρήστες και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τις αρχές της Αργεντινής και της Ινδονησίας για την έναρξη της έρευνας. Η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας καλούσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορά η έρευνα να έρθουν σε επαφή με την Επιτροπή και να αναγγελοθούν.

- (7) Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

- (8) Ο καταγγέλλων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Αργεντινή και την Ινδονησία, οι εισαγωγείς και οι αρχές της Αργεντινής και της Ινδονησίας γνωστοποίησαν τις απόψεις τους. Κλήθηκαν σε ακρόαση όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν και απέδειξαν ότι είχαν συγκεκριμένους λόγους να διατυπώσουν τις απόψεις τους.

## 3.1. Δειγματοληψία

- (9) Λόγω του μεγάλου αριθμού των παραγωγών-εξαγωγών στην Αργεντινή και την Ινδονησία, των μη συνδεδεμένων εισαγωγών στην Ένωση και των ενωσιακών παραγωγών τους οποίους αφορά η έρευνα και προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή εξήγγειλε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας ότι υπήρχε ενδεχόμενο να περιορίσει σε έναν εύλογο αριθμό τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Αργεντινή και την Ινδονησία, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τους ενωσιακούς παραγωγούς που θα συμμετείχαν στην έρευνα, επιλέγοντας δείγμα σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»).

## 3.2. Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγών στην Αργεντινή

- (10) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει αν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία και, σε θετική περίπτωση, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Αργεντινή κλήθηκαν να αναγγελοθούν στην Επιτροπή και να υποβάλουν πληροφορίες όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

- (11) Δέκα παραγωγοί-εξαγωγείς ή όμιλοι παραγωγών-εξαγωγών υπέβαλαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Ωστόσο, δύο εταιρείες δήλωσαν μηδενικές εξαγωγές προς την Ένωση (ή μηδενική παραγωγή) κατά την ΠΕ.

- (12) Οι υπόλοιποι οκτώ (όμιλοι παραγωγών-εξαγωγών) αντιπροσώπευαν το σύνολο του όγκου που εξήχθη στην Ένωση κατά την ΠΕ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 260 της 29.8.2012, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 27 της 29.1.2013, σ. 10.<sup>(4)</sup> ΕΕ C 342 της 10.11.2012, σ. 12.

(13) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τριών παραγωγών-εξαγωγών ή ομίλων παραγωγών-εξαγωγών βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση για το οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Το δείγμα που επιλέχθηκε αντιπροσώπευε το 86% του συνολικού όγκου των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την ΠΕ, όπως δήλωσαν οι οκτώ παραγωγοί-εξαγωγείς που αναφέρονται στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 11.

(14) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, όλοι οι γνωστοί παραγωγοί-εξαγωγείς, καθώς και η ένωση παραγωγών της Αργεντινής και τις αρχές της Αργεντινής, κλήθηκαν να εκφράσουν τη γνώμη τους σχετικά με την επιλογή του δείγματος και δεν διατύπωσαν αντιρρήσεις.

### 3.3. Ατομική εξέταση

(15) Καμία εταιρεία της Αργεντινής από όσες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα δεν ζήτησε ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

### 3.4. Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγών στην Ινδονησία

(16) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει αν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία και, σε θετική περίπτωση, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να υποβάλουν πληροφορίες όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(17) Οκτώ παραγωγοί-εξαγωγείς ή όμιλοι παραγωγών-εξαγωγών υπέβαλαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Ωστόσο, τρεις εταιρείες δήλωσαν μηδενικές εξαγωγές προς την Ένωση κατά την ΠΕ.

(18) Οι υπόλοιποι πέντε (όμιλοι παραγωγών-εξαγωγών) αντιπροσώπευαν το σύνολο του όγκου που εξήχθη στην Ένωση κατά την ΠΕ.

(19) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τεσσάρων παραγωγών-εξαγωγών ή ομίλων παραγωγών-εξαγωγών βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση για το οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Το δείγμα που επιλέχθηκε αντιπροσώπευε το 99% του συνολικού όγκου των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την ΠΕ, όπως δήλωσαν οι πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς που αναφέρονται στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 17.

(20) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, όλοι οι γνωστοί παραγωγοί-εξαγωγείς, καθώς και οι αρχές της Ινδονησίας, κλήθηκαν να εκφράσουν τη γνώμη τους και δεν διατύπωσαν αντιρρήσεις.

### 3.5. Ατομική εξέταση

(21) Καμία εταιρεία της Ινδονησίας από όσες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα δεν ζήτησε ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

### 3.6. Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγών

(22) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει αν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία και, σε θετική περίπτωση, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να υποβάλουν πληροφορίες όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Ωστόσο, κανένας εισαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην παρούσα έρευνα.

### 3.7. Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης

(23) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Το δείγμα αυτό αποτελείται από οκτώ παραγωγούς της Ένωσης που ήταν γνωστοί στην Επιτροπή πριν από την έναρξη της έρευνας ως παραγωγοί βιοντίζελ. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση τον όγκο παραγωγής, τον όγκο πωλήσεων και την γεωγραφική θέση. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν το 27 % της παραγωγής της Ένωσης.

(24) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας κλήθηκαν επίσης τυχόν ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις απόψεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Μετά τη δημοσίευση του προτεινόμενου δείγματος, δύο από τις εταιρείες που επρόκειτο να συμπεριληφθούν στο δείγμα απέσυραν τη συνεργασία τους και αντικαταστάθηκαν από δύο άλλες εταιρείες. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης επισήμανε επίσης ότι, λόγω του μεγάλου αριθμού των ΜΜΕ παραγωγής βιοντίζελ, τουλάχιστον μία θα έπρεπε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Το αίτημα αυτό έγινε δεκτό.

(25) Το δείγμα θεωρείται αντιπροσωπευτικό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

### 3.8. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(26) Εστάλησαν ερωτηματολόγια στους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς ή ομίλους παραγωγών του δείγματος στην Αργεντινή, στους τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς ή ομίλους παραγωγών του δείγματος στην Ινδονησία, και στους οκτώ ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.

(27) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους επτά παραγωγούς-εξαγωγείς ή ομίλους παραγωγών του δείγματος στην Αργεντινή και την Ινδονησία, από οκτώ ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και από τρεις χρήστες.

### 3.9. Επισκέψεις επαλήθευσης

(28) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

#### α) Παραγωγοί που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση

— Bio-Oils Huelva S.L., Huelva, Ισπανία

— Biocom Energia S.L., Valencia, Ισπανία

- Diester Industrie S.A.S., Παρίσι, Γαλλία
  - Elin Βιοκαύσιμα Α.Ε., Κηφισιά, Ελλάδα
  - Novaol S.R.L., Μιλάνο, Ιταλία
  - Perstorp BioProducts A.B., Stenungsund, Σουηδία
  - Preol A.S., Lovosice, Τσεχική Δημοκρατία
  - VERBIO Vereinigte BioEnergie A.G., Λειψία, Γερμανία
- β) Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Αργεντινή**
- Louis Dreyfus Commodities S.A., Μπουένος Άιρες («LDC»)
  - όμιλος συνδεδεμένων εταιρειών «Renova»:
    - Molinos Rio de la Plata S.A., Μπουένος Άιρες («Molinos»)
    - Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.F.I.C.I., Bahia Blanca («Oleaginosa»)
    - Renova S.A., Bahia Blanca («Renova»)
    - Vicentin S.A.I.C., Avellaneda («Vicentin»)
  - όμιλος συνδεδεμένων εταιρειών «T6»:
    - Aceitera General Deheza S.A., General Deheza, Rosario («AGD»)
    - Bunge Argentina S.A., Μπουένος Άιρες («Bunge»)
    - T6 Industrial S.A., Puerto General San Martín, Santa Fe («T6»)
- γ) Έμποροι εκτός ΕΕ που συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς στην Αργεντινή**
- Molinos Overseas, Μοντεβιδέο, Ουρουγουάη («Molinos Overseas»)
  - Louis Dreyfus Commodities Suisse, Γενεύη, Ελβετία («LDC Suisse»)
- δ) Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία**
- PT. Ciliandra Perkasa, Τζακάρτα, Ινδονησία («CPL»)
  - PT. Musim Mas, Medan, Ινδονησία («PTMM»)
  - PT. Pelita Agung Agrindustri, Medan, Ινδονησία («ΠΑΑ»)
  - όμιλος συνδεδεμένων εταιρειών («Wilmar»), PT. Wilmar Bioenergi Indonesia, PT. Wilmar Nabati Indonesia
    - PT. Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan, Ινδονησία («WBI»)
    - PT. Wilmar Nabati Indonesia, Medan, Ινδονησία («WINA»)
- ε) Έμποροι εκτός ΕΕ που συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδονησία**
- First Resources Limited, Suntext Tower Three, Σιγκαπούρη («FRL»)
  - IM Biofuel Pte Ltd, Gateway West, Σιγκαπούρη («IMBS»)
  - Inter-continental Oils and Fats Pte Ltd, Gateway West, Σιγκαπούρη («ICOF»)
  - Virgen Oils & Fats Pte Ltd, Marina Bay Financial Centre, Σιγκαπούρη («VOF»)
  - Wilmar Trading Pte Ltd, Neil road, Σιγκαπούρη
- στ) Εισαγωγείς στην Ένωση που συνδέονται με εξαγωγείς στην Αργεντινή και στην Ινδονησία:**
- Campa Iberia S.A.U., Tarragona, Ισπανία («CAMPA»)
  - IM Biofuel Italy S.R.L., Μιλάνο, Ιταλία («IMBI»)
  - Louis Dreyfus Commodities España S.A., Μαδρίτη, Ισπανία («LDC Ισπανία»)
  - Losur Overseas S.A., Μαδρίτη, Ισπανία («Losur»)
  - Wilmar Europe Trading B.V., Barendrecht, Κάτω Χώρες («WET BV»).<sup>(1)</sup>
- B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**
- 1. Υπό εξέταση προϊόν**
- (29) Το υπό εξέταση προϊόν είναι μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων και/ή παραφινικά πετρέλαια εσωτερικής καύσης (gas oils) που προέρχονται από σύνθεση και/ή υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης, σε καθαρή μορφή ή σε μορφή μείγματος καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας, που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 95, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 90 97, 3826 00 10 και ex 3826 00 90 («το υπό εξέταση προϊόν», που συνήθως αναφέρεται ως «βιοντίζελ»).
- (30) Η έρευνα έδειξε ότι το βιοντίζελ που παράγεται στην Αργεντινή είναι αποκλειστικά «μεθυλεστέρας σόγιας» (ΜΣ) που προέρχεται από σογιέλαιο, και ότι το βιοντίζελ που παράγεται στην Ινδονησία είναι αποκλειστικά «μεθυλεστέρας φοινίκας» (ΜΦ) που προέρχεται από φοινικέλαιο, ενώ το βιοντίζελ που παράγεται στην Ένωση είναι κυρίως «μεθυλεστέρας ελαιοκράμβης» (ΜΕ) αλλά προέρχεται και από άλλες πρώτες ύλες, συμπεριλαμβανομένων των χρησιμοποιημένων ελαίων, καθώς και παρθένων ελαίων.
- (31) Το ΜΣ, το ΜΦ και το ΜΕ ανήκουν όλα στην κατηγορία των μεθυλεστέρων λιπαρών οξέων (ΜΛΟ). Ο όρος «εστέρες» παραπέμπει στην trans-εστεροποίηση των φυτικών ελαίων, δηλαδή στην ανάμειξη του ελαίου με αλκοόλη, από την οποία παράγεται βιοντίζελ και, ως υποπροϊόν, γλυκερίνη. Ο όρος «μεθυλ-» αναφέρεται στη μεθανόλη, την αλκοόλη που χρησιμοποιείται συχνότερα στη διαδικασία.

<sup>(1)</sup> Στις εγκαταστάσεις της WET BV, επαληθεύτηκαν λογαριασμοί και άλλων εταιρειών του ομίλου Wilmar που έχουν την έδρα τους στην Ευρώπη: Wilmar Italia Srl, Μιλάνο, Ιταλία· Oxem Oleo, Mezzana Pigli, Ιταλία.

(32) Τα βιοντίζελ ΜΣ και το ΜΦ θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν στην καθαρή μορφή του, αλλά κατά κανόνα αναμειγνύονται, είτε μεταξύ τους είτε με βιοντίζελ RME, πριν χρησιμοποιηθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ο λόγος για την ανάμειξη του ΜΣ με το ΜΦ είναι ότι το ΜΣ στην καθαρή μορφή του δεν πληροί το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 14214 όσον αφορά τους αριθμούς ιωδίου και κετανίου. Ο λόγος για την ανάμειξη του ΜΦ (και του ΜΣ) με το ΜΕ είναι ότι το ΜΦ και το ΜΣ έχουν υψηλότερο σημείο απόφραξης του φίλτρου εν ψυχρώ (CFPP) απ' ό,τι το ΜΕ και, ως εκ τούτου, δεν είναι κατάλληλα για χρήση στην καθαρή μορφή τους κατά τη διάρκεια των χειμερινών μηνών σε ψυχρές περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(33) Τα μείγματα βιοντίζελ και πετρελαϊκού ντίζελ χρησιμοποιούνται τελικά στον τομέα των μεταφορών ως καύσιμο για ντιζελοκινητήρες οδικών οχημάτων, όπως είναι τα αυτοκίνητα, τα φορτηγά και τα λεωφορεία, καθώς και τρένων. Τα βιοντίζελ, στην καθαρή μορφή τους ή αναμειγμένα με πετρελαϊκά ντίζελ μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν ως θερμαντικό καύσιμο σε οικιακούς, εμπορικούς ή βιομηχανικούς καυστήρες και ως καύσιμο για ηλεκτρογεννήτριες.

## 2. Ομοειδές προϊόν

(34) Η έρευνα κατέδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Αργεντινής και της Ινδονησίας και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής έχουν παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά προσωρινά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

## 3. Αίτημα εξαίρεσης προϊόντων

(35) Ένας ινδονησικός παραγωγός ζήτησε να εξαιρεθούν οι κλασματοποιημένοι μεθυλεστέρες από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της διαδικασίας. Η κλασματική απόσταξη μεθυλεστέρων λιπαρών οξέων τους διαχωρίζει σε συστατικά με διαφορετικά χημικά χαρακτηριστικά για διαφορετικές τελικές χρήσεις. Ο παραγωγός δήλωσε ότι οι κλασματοποιημένοι μεθυλεστέρες, τους οποίους η εταιρεία παράγει και εξάγει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, δεν είναι βιοντίζελ και δεν χρησιμοποιούνται για καύσιμα, αλλά σε άλλες βιομηχανικές εφαρμογές. Δήλωσε επίσης ότι η πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για τους εν λόγω κλασματοποιημένους μεθυλεστέρες είναι έλαιο κοκοφοίνικα ή φοινικοπυρηνέλαιο, μάλλον παρά το ακατέργαστο φοινικέλαιο που χρησιμοποιείται συνήθως για την παρασκευή βιοντίζελ στην Ινδονησία.

(36) Οι κλασματοποιημένοι μεθυλεστέρες εμπίπτουν στην περιγραφή προϊόντος του υπό εξέταση προϊόντος, δεδομένου ότι παραμένουν μεθυλεστέρες λιπαρών οξέων και παρασκευάζονται από πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή βιοντίζελ. Αν και το προϊόν καθεαυτό δεν πληροί το ευρωπαϊκό πρότυπο (EN 14214), μπορεί να αναμειχθεί με άλλα βιοντίζελ για να δημιουργήσει ένα μείγμα που πληροί το πρότυπο. Ακριβώς το ίδιο ισχύει για το βιοντίζελ από μεθυλεστέρα φοίνικα, το οποίο από μόνο του, χωρίς ανάμειξη, δεν πληροί το ευρωπαϊκό πρότυπο. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.

(37) Ωστόσο, ένας ευρωπαίος εισαγωγέας μεθυλεστέρων λιπαρών οξέων με βάση το φοινικοπυρηνέλαιο από την Ινδονησία

ζήτησε απαλλαγή τελικού χρήστη για τις εισαγωγές του που δεν προορίζονταν να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα, αλλά για μεταποίηση σε ακόρεστη λιπαρή αλκοόλη.

(38) Η ελάφρυνση τελικού χρήστη είναι ένα σύστημα, η διαχείριση του οποίου εξασφαλίζεται από τις εθνικές τελωνειακές διοικήσεις, με το οποίο οι δασμοί που καταβάλλονται κατά την εισαγωγή υπόκεινται σε ελάφρυνση με βάση την τελική επικυρωμένη χρήση των εισαγόμενων πρώτων υλών. Το καθέστώσ αυτό ορίζεται στις διατάξεις εφαρμογής του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(1)</sup>.

(39) Η αίτηση αυτή θα εξεταστεί κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας, αφού η Επιτροπή λάβει παρατηρήσεις από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με το κατά πόσον αυτό το συγκεκριμένο αίτημα θα πρέπει να γίνει αποδεκτό για τις εισαγωγές μεθυλεστέρων λιπαρών οξέων με βάση το φοινικοπυρηνέλαιο που δεν προορίζονται για χρήση ως καύσιμα. Οι εν λόγω παρατηρήσεις θα πρέπει να εξετάζονται το κατά πόσον αυτή η απαλλαγή θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για καταστράτηγηση της ενδεχόμενης επιβολής οριστικών δασμών, εάν επιβληθούν, και τις επιπτώσεις στις εισαγωγές βιοντίζελ που δεν προορίζεται για χρήση ως καύσιμο από χώρες που ήδη υπάγονται σε μέτρα.

## Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 1. Αργεντινή

#### 1.1. Κανονική αξία

(40) Η Επιτροπή εξέτασε κατ' αρχήν για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος, κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος προς ανεξάρτητους πελάτες στην Αργεντινή ήταν αντιπροσωπευτικός, δηλαδή εάν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5% του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι για κάθε εταιρεία ή όμιλο εταιρειών του δείγματος ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5% του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(41) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε για κάθε εταιρεία ή όμιλο εταιρειών του δείγματος τους τύπους του προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά που ήταν πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλούνται για εξαγωγή στην Ένωση.

(42) Για κάθε τύπο προϊόντος που πωλείται από κάθε εταιρεία ή όμιλο εταιρειών του δείγματος στην εγχώρια αγορά τους και ο οποίος διαπιστώθηκε ότι ήταν πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση, εξετάστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος θεωρούνται επαρκώς αντιπροσωπευτικές, όταν ο όγκος του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλείται στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους καταναλωτές κατά τη διάρκεια της ΠΕ αντιπροσωπεύει το 5% ή περισσότερο του συνολικού όγκου του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που πωλείται για εξαγωγή στην Ένωση.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε ιδίως με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1602/2000, άρθρα 291 έως 300.

- (43) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε για κάθε εταιρεία ή όμιλο εταιρειών του δείγματος, κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε προσδιορίζοντας το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων κάθε τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά κατά την ΠΕ.
- (44) Από την έρευνα προέκυψε ότι η αγορά της Αργεντινής ρυθμίζεται σε μεγάλο βαθμό από το κράτος. Η ανάμιξη ορυκτού ντιζελ και βιοντιζελ είναι υποχρεωτική στην Αργεντινή (στο 7% του βιοντιζελ κατά την ΠΕ). Η συνολική ποσότητα βιοντιζελ που απαιτείται για να επιτύχει αυτή η απαιτούμενη ανάμιξη κατανέμεται, μέσω της χορήγησης ποσοστώσεων, μεταξύ ενός επιλεγμένου αριθμού αργεντινών παραγωγών βιοντιζελ. Οι πετρελαϊκές εταιρείες υποχρεούνται να αγοράζουν βιοντιζελ από τις συγκεκριμένες εταιρείες παραγωγής βιοντιζελ της Αργεντινής προς επίτευξη της υποχρεωτικής ανάμιξης. Η τιμή καθορίζεται από το κράτος και δημοσιεύεται από το Υπουργείο Ενέργειας της Αργεντινής. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, αυτή η καθοριζόμενη από το κράτος τιμή αναφοράς υπολογίστηκε σύμφωνα με ένα σύνθετο τύπο, με τον οποίο ελήφθη υπόψη το κόστος παραγωγής (πρώτες ύλες, μεταφορά και άλλες δαπάνες) και διασφαλίστηκε η επίτευξη ορισμένου ποσού κέρδους. Οι παράμετροι που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της τιμής αναφοράς ορίστηκαν βάσει του εκτιμώμενου κόστους του πιο αναποτελεσματικού παραγωγού που εδρεύει στην πλέον απομακρυσμένη περιοχή της χώρας και αυτό είχε ως αποτέλεσμα να επιτευχθεί σημαντική αποδοτικότητα για τους αργεντινούς παραγωγούς.
- (45) Υπό τις συνθήκες αυτές, δεν θεωρήθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων και η κανονική αξία του ομοειδούς προϊόντος έπρεπε να κατασκευαστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού, με πρόσθεση στο κόστος παραγωγής της εταιρείας κατά την περίοδο της έρευνας των εξόδων πώλησης, των γενικών και των διοικητικών δαπανών («ΕΠΓΔΔ») και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους. Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι το διαφορετικό σύστημα εξαγωγικής φορολογίας της Αργεντινής συμπέζει την τιμή των σπερμάτων σόγιας και του σογιαλαίου και, επομένως, στρεβλώνει το κόστος των παραγωγών βιοντιζελ. Η Επιτροπή δεν διαθέτει, στο παρόν στάδιο, επαρκείς πληροφορίες για να λάβει απόφαση ως προς τον καταλληλότερο τρόπο απάντησης στον συγκεκριμένο ισχυρισμό. Το ζήτημα του κατά πόσον το κόστος αντανακλά εύλογα τα έξοδα που συνδέονται με την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος θα εξεταστεί, κατά συνέπεια, διεξοδικότερα στο οριστικό στάδιο, καθώς και στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας κατά των επιδοτήσεων.
- (46) Λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επικρατεί στην αγορά, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 44 ανωτέρω, η Επιτροπή θεώρησε ότι το ποσό του κέρδους δεν μπορούσε να βασίζεται σε πραγματικά στοιχεία των εταιρειών του δείγματος. Ως εκ τούτου, το ποσό του κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, με βάση το εύλογο ποσό κέρδους που θα μπορούσε να επιτύχει ένας κλάδος παραγωγής αυτού του τύπου, νέος, καινοτόμος και έντασης κεφαλαίου, υπό τους συνήθεις όρους ανταγωνισμού σε μια ελεύθερη και ανοικτή αγορά, δηλαδή 15% με βάση τον κύκλο εργασιών.

## 1.2. Τιμή εξαγωγής

- (47) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες, είτε μέσω συνδεδεμένων εταιρειών.
- (48) Στην περίπτωση που το υπό εξέταση προϊόν εξαγόταν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν για το υπό εξέταση προϊόν.
- (49) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών που εδρεύουν στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού με βάση τις τιμές στις οποίες το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση. Στις περιπτώσεις αυτές, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για όλα τα έξοδα που προέκυψαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, καθώς και για τα κέρδη που προκύπτουν. Για το σκοπό αυτού του υπολογισμού, ένα επίπεδο κέρδους 5% επί του κύκλου εργασιών θεωρήθηκε εύλογο.

## 1.3. Συγκριση

- (50) Η κανονική τιμή και η τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.
- (51) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (52) Σε αυτή τη βάση, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς, θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, εξαγωγικοί δασμοί και προμήθειες, σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών.
- (53) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών που βρίσκονται εκτός της Ένωσης, η Επιτροπή εξέτασε το κατά πόσον οι εν λόγω συνδεδεμένες εμπορικές εταιρείες θα έπρεπε να έχουν την ίδια μεταχείριση με το τμήμα εξαγωγικών πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα, ή με αντιπρόσωπο ο οποίος εργάζεται με βάση προμήθεια.
- (54) Μία εμπορική εταιρεία ήταν στενά συνδεδεμένη και πλήρως ελεγχόμενη από τον παραγωγό-εξαγωγέα, δεν είχε καμία διαπραγματευτική ισχύ ή επιρροή στις τιμές ή στους όρους παράδοσης, και εμπορευόταν αποκλειστικά προϊόντα που κατασκευάζονται από τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Αργεντινή. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ως τμήμα εξαγωγικών πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα και δεν πραγματοποιήθηκε προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι προμήθειες. Μία εμπορική εταιρεία που βρίσκεται εκτός της ΕΕ διαπιστώθηκε ότι είχε πιο χαλαρές συνδέσεις με τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Αργεντινή, δεν τελούσε υπό τον έλεγχό του και εμπορευόταν μια σειρά άλλων προϊόντων που παράγονται από άλλους κατασκευαστές. Στην προκειμένη περίπτωση, θεωρήθηκε ότι η εμπορική εταιρεία ασκούσε δραστηριότητες παρόμοιες με εκείνες ενός εμπόρου που ενεργεί βάσει

προμήθειας. Κατά συνέπεια, οι τιμές των εξαγωγικών πωλήσεων ρυθμίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, ώστε να ληφθεί υπόψη το ονομαστικό εμπορικό περιθώριο που έλαβε ο έμπορος.

- (55) Η πραγματική διαφορά μεταξύ των τιμών πώλησης που χρέωνε ο παραγωγός-εξαγωγέας στην Αργεντινή στον συνδεδεμένο έμπορο και των τιμών πώλησης που χρέωναν οι συνδεδεμένοι έμποροι στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην ΕΕ δεν χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της προσαρμογής. Η προσαρμογή υπολογίστηκε με βάση τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα του συνδεδεμένου εμπόρου συν ένα εύλογο ποσό κέρδους. Το πραγματικό κέρδος της εταιρείας δεν θεωρήθηκε αξιόπιστο λόγω της φύσης της σχέσης.

#### 1.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (56) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (57) Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα υπολογίστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Αυτό το περιθώριο καθορίστηκε με βάση τα περιθώρια που καθορίστηκαν για τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.
- (58) Για όλους τους λοιπούς παραγωγούς-εξαγωγείς της Αργεντινής, το περιθώριο ντάμπινγκ προσδιορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Για τον σκοπό αυτό, το επίπεδο συνεργασίας καθιερώθηκε πρώτα με τη σύγκριση του όγκου των εξαγωγών προς την Ένωση που δηλώθηκε από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς με τις αντίστοιχες στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές. Δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν πολύ υψηλό - 100 % των συνολικών εξαγωγών στην Ένωση κατά την ΠΕ - το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Αργεντινή καθορίστηκε σε ένα επίπεδο που θα αντιστοιχούσε στο επίπεδο που διαπιστώθηκε για το συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.
- (59) Ως εκ τούτου, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

#### Περιθώριο ντάμπινγκ

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Louis Dreyfus Commodities S.A.	7,2%
Όμιλος «Renova» (Molinos Rio de la Plata S.A., Oleaginoso Moreno Hermanos S.A.F.I.C.I. y A. και Vicentin S.A.I.C.)	6,8%

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Όμιλος «T6» (Aceitera General Deheza S.A., Bunge Argentina S.A.)	10,6%
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	7,9%
Όλες οι άλλες εταιρείες	10,6%

## 2. Ινδονησία

### 2.1. Κανονική αξία

- (60) Η Επιτροπή εξέτασε κατ' αρχήν για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος, κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος προς ανεξάρτητους πελάτες στην Ινδονησία ήταν αντιπροσωπευτικός, δηλαδή εάν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5% του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, εκτός από δύο παραγωγούς-εξαγωγείς, οι εγχώριες πωλήσεις δεν ήταν αντιπροσωπευτικές.
- (61) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς με συνολική αντιπροσωπευτικότητα, η Επιτροπή προσδιόρισε εν συνεχεία τους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, που ήταν πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Ένωση.
- (62) Για αυτούς τους ίδιους ή παρόμοιους τύπους του προϊόντος, εξετάστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος κρίθηκαν επαρκώς αντιπροσωπευτικές, όταν ο συνολικός όγκος του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλήθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την ΠΕ αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5% του συνολικού όγκου των πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που εξήχθη στην Ένωση. Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς με συνολική αντιπροσωπευτικότητα δεν διαπιστώθηκαν αντιπροσωπευτικές πωλήσεις ή διαπιστώθηκαν μηδενικές πωλήσεις στην εγχώρια αγορά του τύπου του προϊόντος που εξάγεται.

- (63) Επομένως, για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η κανονική αξία του ομοειδούς προϊόντος κατασκευάστηκε προσωρινά σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού, με την πρόσθεση στο κόστος παραγωγής της εταιρείας κατά την περίοδο της έρευνας, των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων («έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα») που πραγματοποιήθηκαν και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους. Οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι το διαφορετικό σύστημα εξαγωγικής φορολογίας της Ινδονησίας συμπίπτει την τιμή του φοινικελαιίου και, επομένως, στρεβλώνει το κόστος των παραγωγών βιοντίζελ. Η Επιτροπή δεν διαθέτει, στο παρόν στάδιο, επαρκείς πληροφορίες για να λάβει απόφαση ως προς τον καταλληλότερο τρόπο απάντησης στον συγκεκριμένο ισχυρισμό.

Το ζήτημα του κατά πόσον το κόστος αντανάκλα εύλογα τα έξοδα που συνδέονται με την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος θα εξεταστεί, κατά συνέπεια, διεξοδικότερα στο οριστικό στάδιο, καθώς και στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας κατά των επιδοτήσεων.

- (64) Η έρευνα έδειξε ότι η εγχώρια αγορά βιοντίτζελ της Ινδονησίας ρυθμίζεται σε μεγάλο βαθμό από το κράτος. Η αμιγώς κρατική επιχείρηση πετρελαίου και φυσικού αερίου Pertamina είναι μακράν η μεγαλύτερη εταιρεία που δραστηριοποιείται στην εγχώρια αγορά (άνω του 90% των εγχώριων αγορών βιοντίτζελ από τους παραγωγούς του δείγματος). Η Pertamina υποχρεούται από το κράτος να αναμειγνύει βιοκαύσιμα με ορυκτά καύσιμα για πώληση στα πρατήρια καυσίμων της. Κάθε μήνα, το ινδονησιακό Υπουργείο Εμπορίου καθορίζει, από διοικητική άποψη, την επιλεγόμενη «τιμή ΗΡΕ (ή τιμή ελέγχου εξαγωγής)», η οποία είναι μια τιμή αναφοράς που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του μηνιαίου επιπέδου των εξαγωγικών δασμών. Η Pertamina αγοράζει βιοντίτζελ στο επίπεδο της τιμής ΗΡΕ που καθορίζεται από την κυβέρνηση της Ινδονησίας.
- (65) Υπό τις συνθήκες αυτές, το ποσό του κέρδους δεν ήταν δυνατό να στηρίζεται σε πραγματικά δεδομένα από τις εταιρείες του δείγματος, δεδομένου ότι οι εγχώριες πωλήσεις δεν θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων. Ως εκ τούτου, το ποσό του κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, με βάση το εύλογο ποσό κέρδους που θα μπορούσε να επιτύχει ένας κλάδος παραγωγής αυτού του τύπου, νέος, καινοτόμος και έντασης κεφαλαίου, υπό τους συνήθεις όρους ανταγωνισμού σε μια ελεύθερη και ανοικτή αγορά, δηλαδή 15% με βάση τον κύκλο εργασιών.

## 2.2. Τιμή εξαγωγής

- (66) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένων εταιρειών.
- (67) Εφόσον το υπό εξέταση προϊόν εξαγόταν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν για το υπό εξέταση προϊόν.
- (68) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών που βρίσκονται εντός της Ένωσης, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού με βάση την τιμή με την οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπώληθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση. Στις περιπτώσεις αυτές, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για όλα τα έξοδα που προέκυψαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, ενώ ένα επίπεδο κέρδους 5% επί του κύκλου εργασιών θεωρήθηκε εύλογο.
- (69) Οι προσαυξήσεις που χρεώνονταν σε πελάτες σε ένα κράτος μέλος, οι οποίοι – μετά την αγορά βιοντίτζελ - επεδίωκαν να επωφεληθούν από το ισχύον κανονιστικό πλαίσιο «διπλού

υπολογισμού» για το βιοντίτζελ<sup>(1)</sup>, δεν θεωρήθηκε ότι αποτελούν μέρος της τιμής εξαγωγής. Οι εν λόγω προσαυξήσεις δεν συνδέονται με το υπό εξέταση προϊόν, αλλά μάλλον με την παροχή εγγράφων από το συνδεδεμένο εισαγωγέα προκειμένου να λάβει κρατικό πιστοποιητικό που θα επιτρέπει στον πελάτη του συνδεδεμένου εισαγωγέα να πληροί τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την ανάμειξη μόνο της μισής ποσότητας βιοντίτζελ (δεδομένου ότι αυτό το βιοντίτζελ μπορεί να υπολογιστεί ως «διπλό»).

## 2.3. Συγκριση

- (70) Η κανονική τιμή και η τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.
- (71) Για να εξασφαλιστεί η δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (72) Σε αυτή τη βάση, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς, θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, το πιστωτικό κόστος, οι εξαγωγικοί δασμοί, τα τέλη επιθεώρησης, τα τραπεζικά τέλη και προμήθειες, σε όλες τις περιπτώσεις που αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τη συγκρισιμότητα των τιμών.
- (73) Στις περιπτώσεις που οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών που βρίσκονται εκτός της Ένωσης, η Επιτροπή εξέτασε το κατά πόσον οι εν λόγω συνδεδεμένες εμπορικές εταιρείες θα πρέπει να έχουν μεταχειρίσει τμήματος εξαγωγικών πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα ή αντιπροσώπου ο οποίος εργάζεται με βάση προμήθεια.
- (74) Μία εταιρεία ή όμιλος εταιρειών διαπιστώθηκε ότι είχε συνάψει σύμβαση με μια συνδεδεμένη εμπορική εταιρεία για την εμπορία, μεταξύ άλλων, βιοντίτζελ με αντάλλαγμα την παροχή προμήθειας. Στην προκειμένη περίπτωση, θεωρήθηκε ότι ο συνδεδεμένος έμπορος θα έπρεπε να έχει την ίδια μεταχείριση με έναν αντιπρόσωπο ο οποίος εργάζεται με βάση προμήθεια και, επομένως, οι τιμές των εξαγωγικών πωλήσεων προσαρμόστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, για να ληφθεί υπόψη το ονομαστικό εμπορικό περιθώριο που έλαβε ο έμπορος.
- (75) Για έναν παραγωγό-εξαγωγέα, το υπό εξέταση προϊόν (ΜΦ), ήταν αναμειγμένο με ΜΕ πριν μεταπωληθεί στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο α), έγινε προσαρμογή για τις διαφορές των φυσικών χαρακτηριστικών του υπό εξέταση προϊόντος.

(1) Το εν λόγω κράτος μέλος αναγνωρίζει το βιοντίτζελ που παράγεται από απόσταγμα λιπαρών οξέων φοινικελαίου («ΑΛΟΦ») ως «διπλού υπολογισμού», πράγμα που σημαίνει ότι η συμβολή των βιοκαυσίμων που παράγονται από το ΑΛΟΦ θεωρείται ως διπλάσια της συμβολής των άλλων βιοκαυσίμων. Επομένως, το πετρελαϊκό ντίτζελ χρειάζεται να αναμειχθεί με το ήμισυ του εν λόγω βιοντίτζελ διπλού υπολογισμού. Το βιοντίτζελ διπλού υπολογισμού είναι πιο ακριβό από το σύνθετο βιοντίτζελ/το βιοντίτζελ μονού υπολογισμού και, ως εκ τούτου, χρεώνεται προσαύξηση στον πελάτη. Ωστόσο, σύμφωνα με την εθνική πρακτική, για το βιοντίτζελ διπλού υπολογισμού, ο πελάτης θα καταβάλει την εν λόγω προσαύξηση μόνο αφού λάβει έγκριση από την κυβέρνηση (μέσω πιστοποιητικού) ότι το βιοντίτζελ διπλού υπολογισμού πληροί όλα τα κριτήρια για να χαρακτηριστεί ως βιοντίτζελ διπλού υπολογισμού. Μόλις η κυβέρνηση εκδώσει το πιστοποιητικό αυτό, ο συνδεδεμένος εισαγωγέας μπορεί να στείλει ξεχωριστό τιμολόγιο στον πελάτη για την εκκρεμούσα προσαύξηση που πρέπει να καταβληθεί.

#### 2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (76) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (77) Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα υπολογίστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Το εν λόγω περιθώριο καθορίστηκε βάσει των περιθωρίων που καθορίστηκαν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, αγνοώντας το περιθώριο του παραγωγού-εξαγωγέα με μηδενικό περιθώριο ντάμπινγκ.
- (78) Για όλους τους λοιπούς παραγωγούς-εξαγωγείς της Ινδονησίας, το περιθώριο ντάμπινγκ προσδιορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Για τον σκοπό αυτό, το επίπεδο συνεργασίας καθιερώθηκε πρώτα με τη σύγκριση του όγκου των εξαγωγών προς την Ένωση που δηλώθηκε από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς με τις αντίστοιχες στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές. Δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν πολύ υψηλό, με ποσοστό 99% των συνολικών εξαγωγών στην Ένωση κατά την ΠΕ, το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ για όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδονησία καθορίστηκε σε ένα επίπεδο που αντιστοιχούσε στο επίπεδο που διαπιστώθηκε για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.
- (79) Ως εκ τούτου, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

#### Περιθώριο ντάμπινγκ

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
PT. Ciliandra Perkasa	0,0%
PT. Musim Mas	2,8%
PT. Pelita Agung Agrindustri	5,3%
PT. Wilmar Bioenergi Indonesia	9,6%
PT. Wilmar Nabati Indonesia	9,6%
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	6,5%
Όλες οι άλλες εταιρείες	9,6%

#### Δ. ΖΗΜΙΑ

##### 1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (80) Το ομοειδές προϊόν παρασκευάζεται από 254 παραγωγούς στην Ένωση. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και στο εξής θα αναφέρονται ως «ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής».

- (81) Διατυπώθηκαν ισχυρισμοί βάσει των οποίων σημαντικός αριθμός μεγάλων παραγωγών της Ένωσης ήταν συνδεδεμένοι με εξαγωγείς στην Αργεντινή και/ή πραγματοποιούσαν εισαγωγές βιοντίτζελ από την Αργεντινή και, συνεπώς, θα έπρεπε να εξαιρεθούν από τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (82) Ύστερα από έρευνα, τρεις εταιρείες εξαιρέθηκαν από τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης λόγω της εξάρτησής τους από τις εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες, με εισαγωγές που είχαν φθάσει στο 63%, το 85% και το 71% αντίστοιχα της ίδιας τους παραγωγής κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Δύο άλλες εταιρείες εξαιρέθηκαν επειδή δεν είχαν παραγάγει βιοντίτζελ κατά την περίοδο της έρευνας. Τα στοιχεία που υπέβαλαν οι εν λόγω εταιρείες δεν έχουν χρησιμοποιηθεί στα κατωτέρω σημεία. Συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν λόγοι για να αποκλειστεί οποιοσδήποτε άλλος ενωσιακός παραγωγός από τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (83) Όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τους παραγωγούς της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχονται στην καταγγελία, και τα στοιχεία που συλλέχθηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης πριν και μετά την έναρξη της έρευνας χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Βάσει των εν λόγω πληροφοριών, διαπιστώθηκε ότι η συνολική ενωσιακή παραγωγή ανερχόταν περίπου στους 9 052 871 τόνους κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Όπως επισημαίνεται ανωτέρω, επιλέχθηκαν για το δείγμα οκτώ ενωσιακοί παραγωγοί, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν το 27% της συνολικής ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

## 2. Κατανάλωση της Ένωσης

Πίνακας 1

Κατανάλωση της Ένωσης	2009	2010	2011	ΠΕ
Τόνοι	11 165 831	11 538 511	11 159 706	11 728 400
Δείκτης 2009 = 100	100	103	100	105

Πηγή: Eurostat, στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής

- (84) Η κατανάλωση της Ένωσης καθορίστηκε με βάση τον όγκο της συνολικής ενωσιακής παραγωγής στην αγορά της Ένωσης όλων των ενωσιακών παραγωγών, μείον τις εξαγωγές τους, συν τις εισαγωγές από την Αργεντινή και την Ινδονησία και τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.
- (85) Ο όγκος των εισαγωγών από την Αργεντινή και την Ινδονησία ελήφθη από τα στοιχεία της Eurostat για τους διαφόρους κωδικούς ΣΟ με τους οποίους ταξινομήθηκε το προϊόν.
- (86) Με βάση τα ανωτέρω, η ενωσιακή κατανάλωση βιοντίτζελ αυξήθηκε κατά 5% μεταξύ του 2009 και του τέλους της ΠΕ.
- ### 3. Σωρευτική εκτίμηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες
- (87) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, οι επιπτώσεις των εισαγωγών από δύο χώρες δεν μπορεί παρά να εκτιμηθούν σωρευτικά εάν πληρούνται δύο προϋποθέσεις.



(88) Η πρώτη είναι ότι το περιθώριο ντάμπινγκ σε σχέση με τις εισαγωγές από τις δύο χώρες υπερβαίνει το ελάχιστο όριο και ότι ο όγκος των εισαγωγών δεν είναι αμελητέος. Το περιθώριο του ντάμπινγκ που καθορίστηκε σε σχέση με τις εισαγωγές από την Αργεντινή και την Ινδονησία ήταν πάνω από το ελάχιστο όριο, όπως αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, ενώ ο όγκος των εισαγωγών από καθεμία από τις εν λόγω χώρες δεν ήταν αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, με μερίδια αγοράς ύψους 10,8% και 8,5%, αντίστοιχα, κατά την ΠΕ.

(89) Η δεύτερη είναι ότι τα εισαγόμενα προϊόντα βρίσκονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους, καθώς και σε ανταγωνισμό με το ομοειδές προϊόν της Ένωσης. Το εισαγόμενο βιοντίζελ από την Αργεντινή και την Ινδονησία αναμειγνύεται με πετρελαιοκίνητο ντίζελ από τις ίδιες εμπορικές εταιρείες και πωλείται σε πελάτες από όλη την Ένωση σε άμεσο ανταγωνισμό με το βιοντίζελ που παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

(90) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι πληρούνται όλα τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και ότι οι εισαγωγές από την Αργεντινή και την Ινδονησία θα πρέπει να εξεταστούν σωρευτικά για το σκοπό της ανάλυσης της ζημίας.

#### 4. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες

Πίνακας 2

	2009	2010	2011	ΠΕ
Οι εισαγωγές από την Αργεντινή				
Τόνοι	853 589	1 179 285	1 422 142	1 263 230
Δείκτης 2009 = 100	100	138	167	148
Μερίδιο αγοράς	7,6%	10,2%	12,7%	10,8%
Δείκτης 2009 = 100	100	135	167	141
Εισαγωγές από την Ινδονησία				
Τόνοι	157 915	495 169	1 087 518	995 663
Δείκτης 2009 = 100	100	314	689	631
Μερίδιο αγοράς	1,4%	4,3%	9,7%	8,5%
Δείκτης 2009 = 100	100	303	689	600

	2009	2010	2011	ΠΕ
Συνολικό μερίδιο αγοράς	9,1%	14,5%	22,5%	19,3%
Δείκτης 2009 = 100	100	160	248	213

Πηγή: Eurostat

(91) Οι όγκοι των εισαγωγών από την Αργεντινή και την Ινδονησία αυξήθηκαν σημαντικά από το 2009 έως την ΠΕ· οι εισαγωγές από την Ινδονησία αυξάνονται με ταχύτερο ρυθμό απ' ό,τι οι εισαγωγές από την Αργεντινή. Το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 9,1% σε 19,3% κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

#### 5. Τιμές των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες και πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές

##### 5.1. Εξέλιξη των τιμών

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγής (ευρώ/τόνο)	2009	2010	2011	ΠΕ
Αργεντινή	629	730	964	967
Δείκτης 2009 = 100	100	116	153	154
Ινδονησία	597	725	864	863
Δείκτης 2009 = 100	100	121	145	145
Σύνολο	624	728	920	921
Δείκτης 2009 = 100	100	117	147	148

Πηγή: Eurostat

(92) Αν και οι τιμές εισαγωγής αυξήθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο, ειδικότερα μεταξύ του 2010 και του 2011, οι τιμές του βιοντίζελ, τόσο από την Αργεντινή όσο και από την Ινδονησία, ήταν σταθερά χαμηλότερες των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.

##### 5.2. Πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές

(93) Για να προσδιοριστούν οι πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές κατά την ΠΕ, συγκρίθηκαν οι σταθμισμένες τιμές πώλησης τις οποίες χρέωσαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες στις τιμές «εκ του εργοστασίου», με τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές των εισαγωγών από τους αργεντινούς και ινδονησιούς παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF, με τις κατάλληλες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι τελωνειακοί δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

- (94) Η σύγκριση μεταξύ του ΜΣ από την Αργεντινή και του ΜΦ από την Ινδονησία με το προϊόν που κατασκευάζεται και πωλείται στην αγορά της Ένωσης πραγματοποιήθηκε με βάση το σημείο απόφραξης του φίλτρου εν ψυχρώ (ΣΑΦΨ), που είναι η θερμοκρασία στην οποία το βιοντίζελ επανέρχεται σε κατάσταση λίπους και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως καύσιμο.
- (95) Σε όλες τις πωλήσεις από την Αργεντινή στην ΕΕ, το ΣΑΦΨ ήταν 0 βαθμοί Κελσίου. Συνεπώς, οι πωλήσεις αυτές συγκρίθηκαν με τις πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών βιοντίζελ όπου το ΣΑΦΨ ήταν 0.
- (96) Σε όλες τις πωλήσεις από την Ινδονησία στην ΕΕ, το ΣΑΦΨ ήταν 13 βαθμοί Κελσίου. Λόγω του πολύ μικρού όγκου των πωλήσεων των παραγωγών της Ένωσης σε αυτό το ΣΑΦΨ — επειδή το ΜΦ από την Ινδονησία είναι σχεδόν πάντα αναμειγμένο με άλλο βιοντίζελ από άλλες πηγές πριν μεταπωληθεί στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη — δεν θεωρήθηκε εύλογο να πραγματοποιηθεί άμεση σύγκριση. Η τιμή εξαγωγής του ΜΦ από την Ινδονησία με ΣΑΦΨ 13, επομένως, προσαρμόστηκε προς τα επάνω σε τιμή ΣΑΦΨ 0 λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορά των τιμών στην ενωσιακή αγορά μεταξύ των πωλήσεων ΜΦ με ΣΑΦΨ 13 που παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και της μέσης τιμής του βιοντίζελ με ΣΑΦΨ 0.
- (97) Με βάση την παραπάνω μεθοδολογία, η διαφορά μεταξύ των τιμών από την Αργεντινή και την Ινδονησία και των ενωσιακών τιμών, εκφρασμένη ως ποσοστό της σταθμισμένης μέσης τιμής «εκ του εργοστασίου» του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δηλαδή το περιθώριο πώλησης σε τιμές χαμηλότερες των ενωσιακών, κυμάνθηκε από 2,5% έως 9,1%.
- 6. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**
- (98) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των συνεπειών που είχαν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ περιελάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που είχαν καταρτιστεί για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την περίοδο ανάλυσης.
- (99) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, τα επαληθευμένα στοιχεία από ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης χρησιμοποιήθηκαν για την εξέταση της πιθανής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.
- (100) Για την ανάλυση της ζημίας, η Επιτροπή έκανε διαχωρισμό μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή ανέλυσε τις μακροοικονομικούς δείκτες για την υπό εξέταση περίοδο με βάση τα δεδομένα που έχουν παρασχεθεί από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε σχέση με όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή ανέλυσε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από το δείγμα παραγωγών της Ένωσης.
- (101) Οι ακόλουθοι μακροοικονομικοί δείκτες αξιολογήθηκαν με βάση τις πληροφορίες που αφορούν όλους τους παραγωγούς βιοντίζελ στην Ένωση: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.
- (102) Οι ακόλουθοι μικροοικονομικοί δείκτες αξιολογήθηκαν με βάση τις πληροφορίες που αφορούν το δείγμα παραγωγών βιοντίζελ στην Ένωση: μέσες τιμές μονάδας κόστος μονάδας, κόστος εργασίας, αποθέματα, αποδοτικότητα, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

## 7. Μακροοικονομικοί δείκτες

### 7.1. Παραγωγική ικανότητα, παραγωγή και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

Πίνακας 4

	2009	2010	2011	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	20 359 000	21 304 000	21 517 000	22 227 500
Δείκτης 2009 = 100	100	105	106	109
Όγκος παραγωγής (τόνοι)	8 745 693	9 367 183	8 536 884	9 052 871
Δείκτης 2009 = 100	100	107	98	104
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	43 %	44 %	40 %	41 %
Δείκτης 2009 = 100	100	102	92	95

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης

- (103) Η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο, παράλληλα με την κατανάλωση. Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σχετικά σταθερή, ιδίως μεταξύ του 2010 και της ΠΕ· ως εκ τούτου, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρέμεινε σε χαμηλά επίπεδα καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να χρησιμοποιήσει την ικανότητα που είχε αποκτήσει προηγουμένως, ούτε να εκμεταλλευτεί σε κανένα βαθμό την αύξηση της ικανότητας κατά τη διάρκεια της περιόδου, η οποία πραγματοποιήθηκε με την προοπτική των αποτελεσμάτων της επιβολής μέτρων κατά των ΗΠΑ, ή της αναμενόμενης επιβολής καθεστώτων ποσοστώσεων και της αύξησης των απαιτήσεων από ορισμένα κράτη μέλη.

### 9.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

Πίνακας 5

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (σε τόνους)	9 454 786	9 607 731	8 488 073	9 294 137
Δείκτης 2009 = 100	100	102	90	98
Μερίδιο αγοράς	84,7 %	83,3 %	76,1 %	79,2 %
Δείκτης 2009 = 100	100	98	90	94

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης

- (104) Οι όγκοι των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένες εταιρείες στην Ένωση παρέμειναν σχετικά σταθεροί κατά τη διάρκεια της περιόδου. Δεδομένου ότι η κατανάλωση αυξήθηκε ελαφρά κατά τη διάρκεια της περιόδου, μια σταθεροποίηση του όγκου πωλήσεων οδήγησε σε μείωση του μεριδίου αγοράς (κατά 5,5 ποσοστιαίες μονάδες), με αντίστοιχη αύξηση μεριδίου των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

### 9.3. Ανάπτυξη

- (105) Η ανάπτυξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αντικατοπτρίζεται στους δείκτες όγκου του, όπως η παραγωγή και οι πωλήσεις, ιδίως όμως στο μερίδιο αγοράς του. Παρά την αύξηση της κατανάλωσης κατά την περίοδο ανάλυσης, το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ένωσης δεν αυξήθηκε παράλληλα με την κατανάλωση. Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου, παράλληλα με την αύξηση του όγκου των εισαγωγών. Κατά την ίδια περίοδο, οι εισαγωγές από την Ινδονησία και την Αργεντινή κατόρθωσαν να κερδίσουν περισσότερες από 10 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς. Το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν κατόρθωσε να επωφεληθεί πλήρως από την ανάπτυξη της αγοράς είχε συνολικά αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική του κατάσταση.

### 9.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

Πίνακας 6

	2009	2010	2011	ΠΕ
Απασχόληση — Ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ)	1 858	2 055	2 061	2 079
Δείκτης 2009 = 100	100	111	111	112

	2009	2010	2011	ΠΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι/ΙΠΕ)	4 707	4 558	4 142	4 354
Δείκτης 2009 = 100	100	97	88	93

Πηγή: Στοιχεία που υπέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

- (106) Επειδή η βιομηχανία βιοντίζελ είναι βιομηχανία έντασης κεφαλαίου που δεν απαιτεί μεγάλο εργατικό δυναμικό στην παραγωγική διαδικασία και δεδομένου του ύψους της υπερβολικής της πραγματικής παραγωγής βιοντίζελ, ο αριθμός των ατόμων που απασχολούνται στην παραγωγή δεν είναι μεγάλος. Δεδομένου ότι οι όγκοι παραγωγής αυξήθηκαν ελαφρά στη διάρκεια της περιόδου, αυξήθηκε και η απασχόληση.

- (107) Καθώς η απασχόληση αυξήθηκε σε υψηλότερο ποσοστό απ' ό,τι η παραγωγή, η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 7 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2009 και του τέλους της ΠΕ.

### 7.5. Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (108) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είχε υποστεί ζημία λόγω εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής έως το 2009, έτος έναρξης της περιόδου έρευνας για την παρούσα διαδικασία. Οι ισχύοντες δασμοί κατά των εισαγωγών από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να παρέχονται ισότιμοι όροι ανταγωνισμού, όπου ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα μπορούσε να ανταγωνιστεί με θεμιτό τρόπο με τις εν λόγω εισαγωγές και να ανακάμψει από τη ζημία που υπέστη.

(109) Είναι σαφές ότι αυτό δεν συνέβη. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι σήμερα λιγότερο επικερδής απ' ό,τι το 2009 και έχει χάσει μερίδιο αγοράς, ήδη από το 2009, εξ αιτίας των εισαγωγών από την Αργεντινή και την Ινδονησία που πραγματοποιούνται σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας έχει μειωθεί παρά το γεγονός ότι η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε. Είναι σαφές ότι δεν υπήρξε ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ.

(110) Τα περιθώρια ντάμπινγκ για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Αργεντινή και την Ινδονησία προσδιορίζονται ανωτέρω στο τμήμα για το ντάμπινγκ. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδονησία, ο οποίος αντιπροσωπεύει χαμηλό επίπεδο εισαγωγών από την Ινδονησία, διαπιστώθηκε ότι δεν ασκούσε πρακτική ντάμπινγκ. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι οι υπόλοιποι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία και όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Αργεντινή πωλούσαν βιοντίτζελ σε τιμές ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης. Επιπλέον, λόγω των όγκων και των τιμών των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τις δύο ενδιαφερόμενες χώρες, ο αντίκτυπος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

## 8. Μικροοικονομικοί δείκτες

### 8.1. Μέσες τιμές μονάδας, κόστος μονάδας και μισθολογικό κόστος

Πίνακας 7

	2009	2010	2011	ΠΕ
Τιμή μονάδας ευρώ ανά τόνο	797	845	1 096	1 097
Δείκτης 2009 = 100	100	106	137	138
Μοναδιαίο κόστος σε ευρώ ανά τόνο	760	839	1 089	1 116
Δείκτης 2009 = 100	100	110	143	147
Εργατικό κόστος (ευρώ/ΠΠΑ)	57 391	63 490	62 141	61 004
Δείκτης 2009 = 100	100	111	108	106

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(111) Παρόλο που κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπόρεσε να αυξήσει την τιμή πώλησης, λόγω μιας φτωχής συγκομιδής ελαιοκράμβης το 2011 το κόστος παραγωγής αυξήθηκε σε βαθμό που δεν ήταν δυνατόν να καλυφθεί με αύξηση της τιμής πώλησης. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν είχε οικονομικό συμφέρον να εισαγάγει εναλλακτικές πρώτες ύλες από την Αργεντινή και την Ινδονησία λόγω των φορολογικών καθεστώτων που

ισχύουν σ' αυτές τις χώρες και, ως εκ τούτου, ήταν υποχρεωμένος να προσφύγει στην εισαγωγή τελικού βιοντίτζελ προκειμένου να περιορίσει το κόστος του και, ως εκ τούτου, να μειώσει τη συνολική ζημία.

(112) Ταυτόχρονα, το μισθολογικό κόστος των εταιρειών του δείγματος αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που και πάλι οδήγησε τις εταιρείες να αναζητήσουν τρόπους μείωσης της συνολικής τους επιβάρυνσης του κόστους.

### 8.2. Αποθέματα

Πίνακας 8

	2009	2010	2011	ΠΕ
Αποθέματα (τόνοι)	74 473	87 283	90 249	103 058
Δείκτης 2009 = 100	100	117	121	138

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(113) Κατά την περίοδο που αναλύθηκε τα αποθέματα βιοντίτζελ αυξήθηκαν κατά 40% περίπου. Αυτή η αύξηση των αποθεμάτων πραγματοποιήθηκε σε όλη την περίοδο ανάλυσης. Ωστόσο, επειδή το βιοντίτζελ δεν μπορεί να αποθηκευτεί για διάστημα μεγαλύτερο των 6 μηνών (κατά μέσον όρο, η περίοδος αποθήκευσης είναι μόνο 3 περίπου μήνες), τα στοιχεία που αφορούν τα αποθέματα έχουν μόνο περιορισμένη αξία για την αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

### 8.3. Αποδοτικότητα, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

Πίνακας 9

	2009	2010	2011	ΠΕ
Αποδοτικότητα	3,5 %	- 0,3 %	- 0,2 %	- 2,5 %
Επενδύσεις σε χιλιάδες ευρώ	188 491	156 927	149 113	141 578
Δείκτης 2009 = 100	100	83	79	75
Απόδοση των επενδύσεων	19 %	- 2 %	- 2 %	- 24 %
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες ευρώ)	244 001	- 48 649	21 241	23 984
Δείκτης 2009 = 100	100	- 20	9	10

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (114) Η αποδοτικότητα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος καθορίστηκε με την έκφραση του καθαρού προ φόρου κέρδους των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην ενωσιακή αγορά ως ποσοστού του κύκλου εργασιών αυτών των πωλήσεων. Κατά την περίοδο της ανάλυσης, η αποδοτικότητα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος μειώθηκε από 3,5 % σε - 2,5 %.
- (115) Το επίπεδο των επενδύσεων στην παραγωγή βιοντίτζελ που πραγματοποιήθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος μειώθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου, γεγονός που δείχνει ότι, ενώ οι παραγωγοί του δείγματος εξακολουθούσαν να είναι σε θέση να επενδύουν στην παραγωγή βιοντίτζελ, το σύνολο των διαθέσιμων πόρων για τις επενδύσεις αυτές μειώθηκε με το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ένωσης.
- (116) Η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, η οποία εκφράζεται με το προ φόρου αποτέλεσμα τους ως ποσοστό της μέσης καθαρής λογιστικής αξίας των στοιχείων ενεργητικού κατά την έναρξη και το κλείσιμο του οικονομικού έτους που διατίθενται για την παραγωγή βιοντίτζελ, ακολούθησε την αρνητική τάση της αποδοτικότητας. Η επιδείνωση της απόδοσης των επενδύσεων είναι σαφής δείκτης της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας.
- (117) Η ταμειακή ροή, η οποία είναι η ικανότητα του κλάδου παραγωγής να αυτοχρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του, κατέδειξε σημαντική μείωση κατά την περίοδο ανάλυσης, γεγονός που αποδεικνύει τη δυσκολία των εταιρειών του δείγματος να ανταγωνίζονται τις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από την Αργεντινή και την Ινδονησία.

### 9. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (118) Μια ανάλυση των επαληθευμένων στοιχείων δείχνει καθαρά ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει υποστεί σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Σε μια περίοδο αυξανόμενης κατανάλωσης ο κλάδος απόλεσε μερίδιο αγοράς και αποδοτικότητα, ενώ οι εισαγωγές έχουν αυξησει το μερίδιό τους στην αγορά με τιμές χαμηλότερες από τις τιμές των παραγωγών της Ένωσης.
- (119) Άλλοι δείκτες δείχνουν επίσης μια τάση μείωσης ή σταθερότητας, ακόμη και μετά την επιβολή μέτρων κατά των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και την επέκταση των δασμών στις εισαγωγές από τον Καναδά που καταστρατηγούν τα μέτρα.
- (120) Οι ενωσιακοί παραγωγοί ήταν σε θέση να μεταφέρουν το μεγαλύτερο μέρος της αύξησης του κόστους παραγωγής από το 2010 στο 2011 (+ 33 ποσοστιαίες μονάδες), αλλά μόνο με τη μείωση της αποδοτικότητας στο χαμηλότερο σημείο απόδοσης. Ωστόσο, δεν ήταν σε θέση να μεταφέρουν την περαιτέρω αύξηση του κόστους από το 2011 στην ΠΕ, λόγω αύξησης της τιμής των πρώτων υλών, η οποία αντιπροσωπεύει περίπου το 80% του συνολικού κόστους παραγωγής βιοντίτζελ. Αυτές οι αυξήσεις κόστους δεν έγινε δυνατό να μεταβιβαστούν εξ ολοκλήρου στους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, με αποτέλεσμα ζημίες κατά την ΠΕ.

## E. ΑΠΠΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

### 1. Εισαγωγή

- (121) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών έχουν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης σε βαθμό ώστε η ζημία να μπορεί να θεωρηθεί σημαντική.
- (122) Εξετάστηκαν επίσης γνωστοί παράγοντες πέρα από τις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν την ίδια χρονική περίοδο να ζημιώσουν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ώστε να διασφαλιστεί ότι η ζημία που προκλήθηκε πιθανώς από τους εν λόγω άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ.

### 2. Συνέπειες των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (123) Κατά την περίοδο της έρευνας διαπιστώθηκε ότι ένα χαμηλό ποσοστό (μεταξύ 2% και 6%) των εισαγωγών από την Ινδονησία στην ΕΕ δεν αποτελούσε αντικείμενο πρακτικής ντάμπινγκ. Ως προς την υπόλοιπη ποσότητα από την Ινδονησία και όλες τις εισαγωγές από την Αργεντινή, διαπιστώθηκε ότι αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η αφαίρεση της μικρής ποσότητας των εισαγωγών που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις συνολικές εισαγωγές που δηλώθηκαν από την Ινδονησία δεν επηρεάζει την τάση των εισαγωγών που αναφέρθηκαν ανωτέρω.
- (124) Από την έρευνα φάνηκε ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες αυξήθηκαν σημαντικά όσον αφορά τον όγκο (υπερδιπλασιάστηκαν) κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα σημαντική αύξηση του μεριδίου τους αγοράς κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες, από 9,1% το 2009 σε 18,8% στο τέλος της ΠΕ.
- (125) Την ίδια στιγμή, παρά την αύξηση της κατανάλωσης, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης απώλεσε 5,5 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (126) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ αυξήθηκαν κατά 48% μεταξύ του 2009 και της ΠΕ, αλλά ήταν σημαντικά χαμηλότερες από εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ίδια περίοδο. Οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης με μέσο περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές της τάξης του 4% για την Ινδονησία και του 8% για την Αργεντινή κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (127) Κρίνεται ότι η πίεση που ασκήθηκε από την αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην ενωσιακή αγορά δεν επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ορίσει τις τιμές των πωλήσεων του σύμφωνα με τις συνθήκες της αγοράς και τις αυξήσεις του κόστους. Οι εταιρείες του δείγματος μπόρεσαν να μεταβιβάσουν στους πελάτες τους αύξηση τιμών μόλις 38%, τη στιγμή που το συνολικό τους κόστος είχε αυξηθεί κατά 47% κατά την ίδια περίοδο.

(128) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από τις ενδιαφερόμενες χώρες, σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ και οι οποίες επίσης αυξήθηκαν σημαντικά, είχαν καθοριστικό ρόλο στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

### 3. Συνέπειες άλλων παραγόντων

#### 3.1. Εισαγωγές από άλλες χώρες

Πίνακας 10

Άλλες τρίτες χώρες	2009	2010	2011	ΠΕ
Σύνολο εισαγωγών (τόνοι)	699 541	256 327	161 973	175 370
Δείκτης 2009=100	100	37	23	25
Μερίδιο αγοράς	6,3 %	2,2 %	1,5 %	1,5 %
Δείκτης 2009=100	100	35	23	24

Πηγή: Eurostat

(129) Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, κυρίως τις ΗΠΑ, τη Νορβηγία και τη Νότια Κορέα, μειώθηκαν σημαντικά από το 2009 έως το τέλος της ΠΕ. Η μείωση αυτή οφειλόταν στην επιβολή μέτρων στις εισαγωγές από τις Ηνωμένες Πολιτείες το 2009 και, ύστερα από έρευνα κατά της καταστρατήγησης, στις εισαγωγές που αποστέλλονταν από τον Καναδά το 2010. Λαμβανομένης υπόψη της μείωσης του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες κατά την στιγμή της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν είναι δυνατό παρά να συνέβαλαν σε αμελητέο μόνο βαθμό στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Επομένως, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι διαρρηγνύουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των συνεπειών των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ.

#### 3.2. Εισαγωγές χωρίς ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες

(130) Διαπιστώθηκε ότι υπήρξαν εισαγωγές που δεν αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες, αλλά πραγματοποιήθηκαν μόνο κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2011. Δεδομένης της μικρής χρονικής περιόδου κατά την οποία πραγματοποιήθηκαν οι εν λόγω εισαγωγές, καθώς και των περιορισμένων ποσοτήτων, δεν είναι δυνατό να έχουν προκαλέσει περισσότερο από αμελητέα ζημία για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και δεν είναι σε θέση να διαρρηξούν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των συνεπειών των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ.

#### 3.3. Άλλοι παραγωγοί της Ένωσης

(131) Δεδομένου του μικρού όγκου της παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών που εξαιρούνται από τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, καθώς και του μικρού όγκου, σε γενικές γραμμές, των εισαγωγών τους, οι εν λόγω παραγωγοί δεν θεωρήθηκαν υπαίτιοι ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

#### 3.4. Εισαγωγές που πραγματοποίησε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης

(132) Η CARBIO, η ένωση παραγωγών βιοντίζελ της Αργεντινής, ισχυρίστηκε ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές από την Αργεντινή και την Ινδονησία που πραγματοποίησαν οι παραγωγοί της Ένωσης. Χαρακτήρισε τις εισαγωγές αυτές ως αυτοπροκληθείσα ζημία και υποστήριξε ότι δεν θα πρέπει να θεωρηθούν οι εν λόγω εισαγωγές ως αιτία ζημίας λόγω της συμπεριφοράς των αργεντινών παραγωγών.

(133) Από τα στοιχεία που προσκόμισε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι σαφές ότι ο κλάδος εισήγαγε ποσότητες βιοντίζελ από την Αργεντινή και την Ινδονησία κατά την εξεταζόμενη περίοδο, μέχρι ποσοστό 60% όλων των εισαγωγών κατά την ΠΕ από τις εν λόγω χώρες. Ωστόσο, ο κλάδος δήλωσε ότι αυτές οι εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν για λόγους άμυνας. Η δυνατότητα ωφέλειας από τις τιμές ντάμπινγκ των εισαγωγών αυτών, βραχυπρόθεσμα, έχει βοηθήσει τους παραγωγούς της Ένωσης να είναι σε θέση να συνεχίσουν τις δραστηριότητές τους μεσοπρόθεσμα.

(134) Οι εισαγωγές βιοντίζελ σε τιμές ντάμπινγκ από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αυξήθηκαν αισθητά το 2011 και κατά την ΠΕ, όταν οι συνέπειες του διαφορετικού εξαγωγικού φόρου για το βιοντίζελ και τις πρώτες ύλες έγιναν περισσότερο αισθητές, επειδή την εποχή εκείνη οι εισαγωγές πρώτων υλών (σογιελαίου και φοινικελαίου) έγιναν αντιοικονομικές σε σύγκριση με τις εισαγωγές του τελικού προϊόντος. Το διαφορετικό σύστημα εξαγωγικής φορολογίας σε αμφοτέρες τις χώρες επιβάλλει υψηλότερη φορολόγηση για τις εξαγωγές πρώτων υλών απ' ό,τι για το τελικό προϊόν. Το ζήτημα του κατά πόσον ο εν λόγω διαφορετικός εξαγωγικός φόρος μπορεί να θεωρηθεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων θα εξεταστεί στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας κατά των επιδοτήσεων.

(135) Για παράδειγμα, κατά τη διάρκεια μερικών μηνών της ΠΕ η τιμή εισαγωγής του σογιελαίου από την Αργεντινή ήταν υψηλότερη από την τιμή εισαγωγής του ΜΣ, καθιστώντας την αγορά σογιελαίου οικονομικά ασύμφορη. Υπό αυτές τις περιστάσεις, η αγορά ΜΣ ήταν η μόνη οικονομικά δικαιολογημένη επιλογή.

(136) Σε κάθε περίπτωση, αν ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν είχε εισαγάγει τους εν λόγω όγκους βιοντίζελ, εμπορικές εταιρείες στην Ένωση θα είχαν εισαγάγει το προϊόν, σε χαμηλότερες τιμές από εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και θα το είχαν πωλήσει στην αγορά της Ένωσης, δεδομένου ότι ήδη πραγματοποιούν εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες για πώληση στα διυλιστήρια ντίζελ που ανταγωνίζονται τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Η αιτιώδης συνάφεια δεν διαρρηγνύεται από αυτές τις εισαγωγές και, επομένως, το επιχείρημα αυτό προσωρινά απορρίπτεται.

### 3.5. Ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (137) Η CARBIO ισχυρίζεται επίσης ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται στην πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα η οποία προκαλείται από την υπερβολική επέκταση. Ισχυρίζεται ακόμη ότι ο κλάδος παραγωγής, ενώ σημείωνε ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας μόνον 50% το 2008, συνέχισε να επεκτείνεται χωρίς αντίστοιχη αύξηση της ζήτησης.
- (138) Είναι αλήθεια ότι κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρέμεινε σε χαμηλά επίπεδα σε ολόκληρη την Ένωση, σε χαμηλό σημείο 40% κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ως εκ τούτου, ορισμένες εταιρείες δεν χρησιμοποίησαν την ικανότητα που διέθεταν.
- (139) Η χρησιμοποίηση της ικανότητας, εντούτοις, ήταν ήδη χαμηλή στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου και παρέμεινε σε χαμηλά επίπεδα καθ' όλη την περίοδο, ενώ επίσης ήταν σταθερή όσον αφορά τις εταιρείες του δείγματος.
- (140) Οι εταιρείες του δείγματος ήταν αποδοτικές στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου και ζημιόγρονες στο τέλος, με σταθερή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας. Είναι εύλογο να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ολόκληρος ο κλάδος έχει, επίσης, καταστεί λιγότερο αποδοτικός ενώ η παραγωγική του ικανότητα έχει παραμείνει σταθερή. Αυτό δεν μπορεί, συνεπώς, να θεωρηθεί σημαντική αιτία ζημίας, δεδομένου ότι δεν φαίνεται να υπάρχει αιτιώδης συνάφεια. Επομένως, το επιχείρημα αυτό προσωρινά απορρίπτεται.

### 3.6. Έλλειψη πρόσβασης σε πρώτες ύλες και κάθετη ολοκλήρωση

- (141) Η CARBIO ισχυρίζεται επίσης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υφίσταται ζημία λόγω της έλλειψης αποτελεσματικότητας, ιδίως επειδή δεν είναι κάθετα συγκεντρωμένος και δεν βρίσκεται κοντά στις πρώτες ύλες.
- (142) Τα επιχειρήματα αυτά προσωρινά απορρίπτονται. Ορισμένες από τις εταιρείες του δείγματος είναι εγκατεστημένες σε λιμένες και έχουν αδιάλειπτη πρόσβαση στις πρώτες ύλες που μεταφέρονται με πλοίο, ενώ άλλες εταιρείες του δείγματος έχουν εγκαταστήσει τις μονάδες τους βιοντίζελ απευθείας στον ίδιο χώρο με τις μονάδες τους που παράγουν φυτικά έλαια. Πολλοί παραγωγοί βιοντίζελ στη νότια Ευρώπη είναι σκοπίμως εγκατεστημένοι σε λιμένες, ώστε να έχουν πρόσβαση στις πρώτες ύλες που εισάγονται από την Αργεντινή και την Ινδονησία ή είναι εγκατεστημένοι στον ίδιο χώρο με τους πελάτες τους (δηλαδή τα διυλιστήρια ορυκτών καυσίμων). Δεδομένου ότι η διαφορετική εξαγωγική φορολογία είχε ως συνέπεια οι πρώτες ύλες να γίνουν ακριβότερες από το τελικό προϊόν, το γεγονός αυτό έχει σαφώς ζημιώσει τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, επειδή κατέστησε οικονομικά αδύνατη την παραγωγή ΜΦ και ΜΣ στην ΕΕ.

### 3.7. Άλλοι κανονιστικοί παράγοντες

- (143) Η CARBIO ανέφερε επίσης ορισμένους κανονιστικούς παράγοντες που, όπως ισχυρίζεται, προκάλεσαν ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης: ορισμένοι από αυτούς τους κανόνες είναι προτάσεις και μέχρι στιγμής δεν έχουν τεθεί σε ισχύ. Ωστόσο, δίνουν έμφαση στο σύστημα των «διπλού υπολογισμού», το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια.
- (144) Η οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας («ΑΠΕ») επιβάλλει στα κράτη μέλη να καθιστούν υποχρεωτική την ανά-

μειξη ορισμένου ποσοστού βιοντίζελ με πετρελαϊκό ντίζελ πριν από τη διάθεσή του στους χρήστες. Ορισμένα κράτη μέλη επωφελήθηκαν από τη διάταξη της ΑΠΕ που επιτρέπει μείωση του ποσοστού αυτού κατά το ήμισυ στην περίπτωση που το χρησιμοποιούμενο βιοντίζελ έχει παραχθεί από χρησιμοποιημένα έλαια ή χρησιμοποιημένα ζωικά λίπη. Για παράδειγμα, εάν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος απαιτεί την ανάμειξη 7% βιοντίζελ με 93% πετρελαϊκό ντίζελ, τότε αυτό το 7% μειώνεται σε 3,5% αν το βιοντίζελ προέρχεται από χρησιμοποιημένα έλαια.

- (145) Η CARBIO ισχυρίζεται ότι οι κανόνες για τον διπλό υπολογισμό προκάλεσαν πτώση των πωλήσεων της αποκαλούμενης «πρώτης γενιάς» βιοντίζελ της τάξης του 1 εκατ. ΜΤ κατά την ΠΕ, και ότι αυτό αποτελεί αιτία της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται, επειδή το δείγμα των παραγωγών της Ένωσης περιέχει ορισμένες εταιρείες που παράγουν βιοντίζελ το οποίο υπολογίστηκε διπλά και η οικονομική τους κατάσταση δεν είναι πολύ διαφορετική από εκείνη των εταιρειών του δείγματος που παράγουν βιοντίζελ από παρθένα φυτικά έλαια. Κατά την επαλήθευση των δεδομένων αυτών των εταιρειών έχει αποδειχθεί ότι η τιμή του βιοντίζελ τους επηρεάστηκε από τις χαμηλές τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Αργεντινή και την Ινδονησία, καθώς το βιοντίζελ τους βρίσκεται σε έμμεσο ανταγωνισμό με το ΜΦ και το ΜΣ από τις εν λόγω χώρες.

- (146) Προβλήθηκε επίσης το επιχείρημα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υφίσταται ζημία επειδή δεν πραγματοποίησε περισσότερες επενδύσεις στα βιοκαύσιμα δεύτερης γενιάς, όπως η χρήση χρησιμοποιημένων ελαίων. Αυτό το επιχείρημα προσωρινά απορρίφθηκε, επειδή στην Ένωση δεν υπάρχουν αρκετά χρησιμοποιημένα έλαια ώστε να αυξηθεί σημαντικά το ποσοστό μεταποίησης από τα ήδη υπάρχοντα.

### 3.8. Περιορισμοί στα κράτη μέλη

- (147) Η CARBIO επίσης ισχυρίστηκε ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα μπορούσε να έχει προκληθεί από εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες, λόγω των συστημάτων ποσοστώσεων και των φορολογικών καθεστώτων διαφόρων κρατών μελών, τα οποία περιορίζουν την πρόσβαση στις αγορές αυτές. Ισχυρίστηκε, ακόμη, ότι ορισμένες αγορές στην ΕΕ είναι κλειστές για το ΜΣ και το ΜΦ λόγω κλιματολογικών συνθηκών.
- (148) Ορθά αναφέρουν ότι το σημείο απόφραξης του φίλτρου εν ψυχρώ (ΣΑΦΨ) του ΜΦ (+13 βαθμοί Κελσίου) σημαίνει ότι το ΜΦ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ολόκληρη την Ένωση αν δεν αναμιχθεί με άλλα βιοντίζελ, ώστε να μειωθεί το ΣΑΦΨ. Το ΣΑΦΨ του ΜΣ, που είναι 0 βαθμοί Κελσίου, επιτρέπει, πάντως, την ευρύτερη χρήση του, ιδίως κατά τη διάρκεια των θερινών μηνών.
- (149) Το επιχείρημα ότι το κανονιστικό σύστημα ορισμένων κρατών μελών ευθύνεται για την πρόκληση ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης εξετάστηκε προσεκτικά καθ' όλη τη διάρκεια της έρευνας.
- (150) Σε ορισμένα κράτη μέλη ισχύουν συστήματα ποσοστώσεων που δίνουν μια συγκεκριμένη παραγωγική ποσόστωση στις επιχειρήσεις στο εν λόγω κράτος μέλος ή σε άλλα κράτη μέλη σε ολόκληρη την Ένωση. Ωστόσο, οι περισσότερες χώρες παρέχουν πλεονεκτήματα μέσω της χρήσης του φορολογικού συστήματος και τα πλεονεκτήματα αυτά είτε μειώνονται, είτε ανακαλούνται.

- (151) Η Γαλλία, για παράδειγμα, εφαρμόζει ένα «πλεονέκτημα αποφορολόγησης» 90 ευρώ ανά τόνο για το βιοντίζελ που παράγεται με ποσόστωση. Ωστόσο, λόγω των χαμηλών τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, συχνά η εισαγωγή βιοντίζελ κοστίζει φθηνότερα απ' ό,τι η αγορά του από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, παρά το φορολογικό πλεονέκτημα. Αυτό αποδεικνύεται από το γεγονός ότι οι εισαγωγές από την Αργεντινή είναι εμφανώς παρούσες στη γαλλική αγορά.
- (152) Σε μερικά κράτη μέλη οι εισαγωγές από την Αργεντινή και την Ινδονησία δεν είναι παρούσες, είτε λόγω κλιματολογικών συνθηκών, είτε λόγω της ύπαρξης συστημάτων ποσοτώσεων. Στο μεγαλύτερο μέρος της Ένωσης, όμως, οι εισαγωγές από την Αργεντινή και την Ινδονησία είναι παρούσες στην αγορά, είτε λόγω της έλλειψης συστήματος ποσοτώσεων, είτε επειδή η τιμή είναι χαμηλότερη από κάθε ενδεχόμενο φορολογικό πλεονέκτημα που μπορεί να παρέχει ένα κράτος μέλος.
- (153) Δεδομένου ότι το ΜΦ και το ΜΣ, όταν αναμειχθούν με ΜΕ που παράγεται στην Ένωση ή άλλο βιοντίζελ, μπορούν να πωληθούν σε ολόκληρη την Ένωση, και ότι οι εισαγωγές είναι παρούσες σε μεγάλες ποσότητες και σε τιμές ντάμπινγκ ακόμη και στα κράτη μέλη που εφαρμόζουν συστήματα φορολογικών πλεονεκτημάτων, το επιχείρημα αυτό προσωρινά απορρίπτεται, επειδή τα ισχύοντα συστήματα ποσοτώσεων και τα ισχύοντα φορολογικά καθεστώτα δεν είναι ικανά να διαρρήξουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των συνεπειών των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ.

#### 4. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (154) Η ανωτέρω ανάλυση κατέδειξε ότι υπήρξε ουσιαστική αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών. Ταυτόχρονα, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές αυτές έγιναν σε τιμές χαμηλότερες από αυτές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (155) Τα στοιχεία δείχνουν ότι όσο ο όγκος των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από τις ενδιαφερόμενες χώρες αυξάνεται, τόσο η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώνεται σοβαρά.
- (156) Η ανωτέρω ανάλυση πραγματοποίησε σαφή διαχωρισμό και διάκριση των επιπτώσεων όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις ζημιολογικές επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Βάσει αυτής της ανάλυσης, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες προκάλεσαν σοβαρή ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (157) Οι γνωστοί παράγοντες, εκτός από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, αναλύθηκαν παράλληλα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού και δεν βρέθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι διέρρηξαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

#### ΣΤ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (158) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν, παρά το συμπέρασμα σχετικά με το επιζήμιο ντάμπινγκ, υπήρξαν επιτακτικοί λόγοι που να οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η λήψη μέτρων στην προκειμένη

περίπτωση δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέροντος όλων των ενδιαφερομένων, συμπεριλαμβανομένων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων, των προμηθευτών πρώτων υλών και των χρηστών.

#### 1. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (159) Όπως προαναφέρθηκε, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρή ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών. Η μη επιβολή μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε συνέχιση της αρνητικής τάσης όσον αφορά την οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χαρακτηρίστηκε ιδίως από μείωση της αποδοτικότητας από + 3 % το 2009 σε - 2,5 % στο τέλος της ΠΕ. Κάθε περαιτέρω υποχώρηση της αποδοτικότητας μπορεί να οδηγήσει τελικά σε περικοπές της παραγωγής και συχνότερο κλείσιμο εγκαταστάσεων παραγωγής και, επομένως, να απειλήσει την απασχόληση και τις επενδύσεις στην Ένωση.
- (160) Η επιβολή μέτρων θα αποκαταστήσει τον θεμιτό ανταγωνισμό στην αγορά. Η καθοδική τάση της αποδοτικότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι αποτέλεσμα της δυσκολίας του να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές, που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών, γεγονός που οφείλεται και στο καθεστώς φόρου εξαγωγής και στις δύο χώρες, το οποίο μειώνει την τιμή των εισαγωγών ΜΣ και ΜΦ στην αγορά της Ένωσης, ενώ παράλληλα αυξάνει την τιμή των πρώτων υλών. Η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ, επομένως, θα δώσει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής τη δυνατότητα να διατηρήσει την αποδοτικότητά του στα επίπεδα που κρίνονται αναγκαία για το συγκεκριμένο κλάδο έντασης κεφαλαίου.
- (161) Τα μέτρα θα πρέπει να δώσουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής την ευκαιρία να ανακάμψει από το επιζήμιο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα.

#### 2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων/εμπόρων στην Ένωση

- (162) Οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς/έμποροι της Ένωσης κλήθηκαν να αναγγεθθούν στην Επιτροπή. Ωστόσο, κανένας εισαγωγέας δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα.
- (163) Λόγω της έλλειψης στοιχείων από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς ή εμπόρους, δεν υπήρξαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η επιβολή μέτρων θα ήταν σαφώς κατά των συμφερόντων των εν λόγω ενδιαφερόμενων μερών.

#### 3. Συμφέρον των χρηστών και των καταναλωτών

- (164) Κατά την έναρξη της διαδικασίας απεστάλησαν ερωτηματολόγια σε όλες τις γνωστές εταιρείες χρηστών που ασχολούνται με την παραγωγή και διανομή πετρελαϊκού ντίζελ και συμμετέχουν στην υποχρεωτική ανάμειξη πετρελαϊκού ντίζελ με βιοντίζελ.
- (165) Τρεις χρήστες βιοντίζελ απάντησαν στο ερωτηματολόγιο των χρηστών, αλλά δήλωσαν ότι το βιοντίζελ αποτελούσε ελάχιστο μέρος των συνολικών τους επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. Δήλωσαν ότι, δεδομένου ότι θα είναι νομικά υποχρεωμένοι να προμηθεύονται βιοντίζελ, όπως και κατά το παρελθόν, εάν ένας δασμός αυξήσει την τιμή του βιοντίζελ η αύξηση αυτή θα μετακυλιστεί αυτομάτως στους πελάτες τους.



(166) Λαμβανομένου υπόψη του περιορισμένου αριθμού των διαθέσιμων πληροφοριών, η επιβολή μέτρων αναμένεται να έχει πολύ περιορισμένη επίδραση στον τελικό καταναλωτή, με δεδομένο το μικρό ποσοστό βιοντίζελ που αναμειγνύεται με το πετρελαϊκό ντίζελ που αγοράζουν στο πρατήριο καυσίμων. Δεν βρέθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η επιβολή μέτρων θα απέβαινε σαφώς κατά των συμφερόντων των χρηστών ή των καταναλωτών.

#### 4. Συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών

(167) Μία ένωση προμηθευτών πρώτων υλών, η FEDIOL (ομοσπονδία που εκπροσωπεί τον ευρωπαϊκό κλάδο παραγωγής φυτικών ελαίων και αλεύρων πρωτεϊνών στην Ευρώπη), απάντησε στο ερωτηματολόγιο που απεστάλη στους προμηθευτές πρώτων υλών. Δήλωσε ότι οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες έχουν μειώσει τη ζήτηση κραμβελαίου σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση, ενώ η ζήτηση μειώθηκε κατά περισσότερο από 1 εκατομμύριο τόνους μεταξύ 2009 και 2011.

(168) Θεωρεί ότι η επιβολή μέτρων θα έχει θετικές συνέπειες για την εφοδιάζουσα βιομηχανία στην ΕΕ, επειδή η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας θα αυξηθεί. Τυχόν αύξηση της ζήτησης κραμβελαίου θα είχε θετικές συνέπειες για τον τομέα των σύνθετων ζωοτροφών — δηλαδή, των υπολειμμάτων της παραγωγής κραμβελαίου — και για τον γεωργικό τομέα της ΕΕ ως παραγωγού ελαιοκράμβης.

(169) Επομένως, τα στοιχεία που παρασχέθηκαν αποδεικνύουν ότι η επιβολή μέτρων θα ήταν προς το συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών στην Ένωση.

#### 5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

(170) Η επιβολή μέτρων στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας θα ήταν σαφώς προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Θα επιτρέψει στην ενωσιακή βιομηχανία να αναπτυχθεί και να αρχίσει να ανακάμπτει από τη ζημία που προκάλεσαν οι εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ. Εντούτοις, εάν δεν επιβληθούν μέτρα, η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα συνεχίσει να επιδεινώνεται και περισσότερες εταιρείες θα πάψουν να λειτουργούν. Μολονότι δεν μπορούν να συναχθούν σαφή συμπεράσματα σχετικά με τους χρήστες και τους εισαγωγείς, η επιβολή μέτρων αναμένεται να είναι προς όφελος των προμηθευτών πρώτων υλών.

(171) Δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να καταδεικνύουν ότι η λήψη προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας θα ήταν σαφώς κατά του συμφέροντος της Ένωσης.

### Z. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(172) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ, ώστε να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

#### 1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

(173) Για τον καθορισμό του επιπέδου αυτών των μέτρων, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για να εξαιρεθεί η ζημία που υπέστησαν οι παραγωγοί της Ένωσης, χωρίς να σημειωθεί υπέρβαση των εν λόγω περιθωρίων.

(174) Κατά τον υπολογισμό του ποσού του αναγκαίου δασμού για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιόγνου ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα όποια μέτρα πρέπει να επιτρέψουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να καλύπτει το κόστος παραγωγής του και να εμφανίζει ένα κέρδος προ φόρων που θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς την ύπαρξη εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ.

(175) Για το σκοπό αυτό, ένα περιθώριο κέρδους 15% επί του κύκλου εργασιών θα μπορούσε να θεωρηθεί ενδεδειγμένο επίπεδο το οποίο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα προσδοκούσε να επιτύχει σε περίπτωση απουσίας της ζημιόγνου πρακτικής ντάμπινγκ με βάση τις διαπιστώσεις της προηγούμενης έρευνας σχετικά με τις εισαγωγές από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, στις οποίες κριθηκε εύλογο για τη διασφάλιση της παραγωγικής επένδυσης για τον εν λόγω κλάδο παραγωγής μακροπρόθεσμα.

(176) Σ' αυτή τη βάση, υπολογίστηκε μια μη ζημιόγνος τιμή για τον κλάδο παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος της Ένωσης. Η μη ζημιόγνος τιμή προέκυψε από την προσαρμογή των τιμών πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος ώστε να ληφθούν υπόψη τα πραγματικά κέρδη/ζημίες που σημειώθηκαν κατά την ΠΕ και με την προσθήκη του προαναφερόμενου περιθωρίου κέρδους.

(177) Η απαιτούμενη αύξηση της τιμής καθορίστηκε επομένως με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στις ενδιαφερόμενες χώρες, όπως προσδιορίστηκε για τον υπολογισμό της τιμής που είναι χαμηλότερη από τις τιμές της Ένωσης, με τη μη ζημιόγνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούσαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕ. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγής CIF.

#### 2. Προσωρινά μέτρα

(178) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού, δηλαδή ίσοι με το χαμηλότερο από τα διαπιστωθέντα περιθώρια ζημίας ή ντάμπινγκ.

(179) Οι συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ καθορίστηκαν με βάση τη σύγκριση των περιθωρίων εξάλειψης της ζημίας και των περιθωρίων ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, οι προσωρινοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ	Προσωρινό περιθώριο ζημίας	Προσωρινός συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ
Αργεντινή	Aceitera General Deheza S.A., General Deheza, Rosario	10,6%	27,8%	10,6%
	Bunge Argentina S.A., Buenos Aires	10,6%	27,8%	10,6%

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ	Προσωρινό περιθώριο ζημίας	Προσωρινός συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ
	Louis Dreyfus Commodities S.A., Buenos Aires	7,2%	30,9%	7,2%
	Molinos Rio de la Plata S.A., Buenos Aires	6,8%	31,8%	6,8%
	Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.F.I.C.I. y A., Bahia Blanca	6,8%	31,8%	6,8%
	Vicentin S.A.I.C., Avellaneda	6,8%	31,8%	6,8%
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	7,9%	31%	7,9%
	Όλες οι άλλες εταιρείες	10,6%	31,8%	10,6%
Ινδονησία	PT. Ciliandra Perkasa, Jakarta	0,0%		0,0%
	PT. Musim Mas, Medan	2,8%	23,3%	2,8%
	PT. Pelita Agung Agrindustri, Medan	5,3%	27,1%	5,3%
	PT Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan	9,6%	26,4%	9,6%
	PT Wilmar Nabati Indonesia, Medan	9,6%	26,4%	9,6%
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	6,5%	25,3%	6,5%
	Όλες οι άλλες εταιρείες	9,6%	27,1%	9,6%

(180) Ωστόσο, επειδή ο δασμός αντιντάμπινγκ θα εφαρμόζεται και σε μείγματα που περιέχουν βιοντίτζελ (ανάλογα με την κατά βάρος περιεκτικότητά τους σε βιοντίτζελ), καθώς και στο αμιγές βιοντίτζελ, θεωρείται ακριβέστερο και σκοπιμότερο για την ορθή εφαρμογή του δασμού από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ο δασμός να εκφράζεται σε σταθερά ποσά σε ευρώ ανά καθαρό τόνο και τα ποσά αυτά να εφαρμόζονται στο εισαγόμενο αμιγές βιοντίτζελ, ή στην περιεκτικότητα του αναμειγμένου προϊόντος σε βιοντίτζελ.

(181) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι δασμοί αυτοί (σε αντίθεση με τους δασμούς σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζονται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν επομένως αποκλειστικά για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών που παράγεται από τις εταιρείες και, συνεπώς, από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Το υπό εξέταση εισαγόμενο προϊόν που παράγεται από κάθε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των νομικών οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορεί να επωφεληθεί από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκειται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(182) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή<sup>(1)</sup> μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως, για παράδειγμα, αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

(183) Η Επιτροπή κατέστησε υποχρεωτική την καταγραφή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 79/2013 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2013. Η ενέργεια αυτή έγινε ενόψει της πιθανής αναδρομικής εφαρμογής των μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν είναι δυνατόν να ληφθεί απόφαση σχετικά με την πιθανή αναδρομική εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ.

#### Η. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

(184) Για λόγους χρηστής διαχείρισης, τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλληκαν εντός της προθεσμίας που καθοριζόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού. Τα πορίσματα σχετικά με την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και ενδέχεται να επανεξεταστούν για να εξαχθούν τυχόν οριστικά συμπεράσματα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μονοαλκυλεστέρων λιπαρών οξέων και/ή παραφινικών πετρελαίων εσωτερικής καύσης που προέρχονται από σύνθεση και/ή υδρογονοκατεργασία,

<sup>(1)</sup> Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, 1049 Βρυξέλλες, Βέλγιο.

μη ορυκτής προέλευσης, σε καθαρή μορφή ή εντός μείγματος, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 1516 20 98 (κωδικοί TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 και 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (κωδικοί TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 και 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (κωδικός TARIC 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (κωδικοί TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 και 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (κωδικοί TARIC 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 και 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (κωδικοί TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 και 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (κωδικοί TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 και 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 90 97 (κωδικοί TARIC 3824 90 97 01, 3824 90 97 03 και 3824 90 97 04), 3826 00 10 και ex 3826 00 90 (κωδικοί TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 και 3826 00 90 30), καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας.

2. Το ποσοστό του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στο προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις κατωτέρω εταιρείες είναι:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμολογικός συντελεστής ευρώ ανά καθαρό τόνο	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Αργεντινή	Aceitera General Deheza S.A., General Deheza, Rosario· Bunge Argentina S.A., Buenos Aires	104,92	B782
	Louis Dreyfus Commodities S.A., Buenos Aires	69,16	B783
	Molinos Rio de la Plata S.A., Buenos Aires· Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.F.I.C.I. y A., Bahia Blanca· Vicentin S.A.I.C., Avellaneda	65,24	B784
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες: Cargill S.A.C.I., Buenos Aires· Unitec Bio S.A., Buenos Aires· Viluco S.A., Tucuman	75,97	B785
	Όλες οι άλλες εταιρείες	104,92	B999
Ινδονησία	PT Ciliandra Perkasa, Jakarta	0	B786
	PT Musim Mas, Medan	24,99	B787
	PT Pelita Agung Agrindustri, Medan	45,65	B788
	PT Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan· PT Wilmar Nabati Indonesia, Medan	83,84	B789
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες: PT Cermerlang Energi Perkasa, Jakarta	57,14	B790
	Όλες οι άλλες εταιρείες	83,84	B999

3. Ο δασμός αντιντάμπινγκ για τα μείγματα εφαρμόζεται κατ' αναλογία στη συνολική περιεκτικότητα, κατά βάρος, σε μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων και παραφινικών πετρελαίων εσωτερικής καύσης (gas oils) που προέρχονται από σύνθεση και/ή υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης (περιεκτικότητα σε βιοντίζελ).

4. Στην περίπτωση που τα εμπορεύματα έχουν υποστεί φθορά πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, κατά συνέπεια, η πράγματι καταβληθείσα ή η καταβλητέα τιμή προσαρμόζεται ανάλογα για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας δυνάμει του άρθρου 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογισμένο βάσει των σταθερών ποσών που αναφέρθηκαν προηγουμένως, μειώνεται κατά το ποσοστό που αντιστοιχεί στην προσαρμογή της πράγματι καταβληθείσας ή της καταβλητέας τιμής

5. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ευρωπαϊκή Ένωση του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στην παροχή εγγύησης, ισοδύναμης με το ποσό του προσωρινού δασμού.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

6. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

#### Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων εκδόθηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος του.

#### Άρθρο 3

1. Καλούνται οι τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 79/2013 της Επιτροπής.

2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που διατέθηκαν στην κατανάλωση μέχρι 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού θα διατηρηθούν μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή τη λήξη της παρούσας διαδικασίας.

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαΐου 2013.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO